



Öffentlicher Informationsabend «Ausgliederung des Alterszentrums Kappelhof»

Montag, 16. Januar 2017, 19 Uhr, Aula OZ Grünau

Inhalt Nr. 2

- 2 Gemeinde
- 7 Vereine
- 8 Agenda
- 10 Evangelisch
- 11 Pulsmesser
- 12 Katholisch
- 19 Impressum

Das Alterszentrum Kappelhof soll eigenständig werden. Die Abstimmung zur Ausgliederung findet am 12. Februar 2017 an der Urne statt. Der Gemeinderat informiert am kommenden Montag den 16. Januar 2017 über die Abstimmungsvorlage mit Gutachten und Anträgen über die Ausgliederung in eine Aktiengesellschaft in der Aula des Oberstufenzentrums Grünau um 19 Uhr. Weitere Informationen finden Sie im Pulsmesser dieser Ausgabe.

Wittenbacher Kinder-Fasnachtsumzug

Samstag, 18.02.2017

Treffpunkt: 13.45 Uhr Schwimmbadparkplatz
Der Umzug findet bei jedem Wetter statt!

Route:

Schwimmbd, Grüntal-, Dottenwiler-, Bahnhof-,
Oedenhofstrasse, Zentrumsplatz

Abschluss:

Guggenkonzert und Fasnachtsplausch
auf dem Zentrumsplatz

Imbiss:

Alle teilnehmenden Kinder erhalten nach dem Umzug
einen Berliner gesponsort durch die Bäckerei Gätzi
Festwirtschaftsbetrieb auf dem Zentrumsplatz

Sicherheitshinweis:

Es dürfen keine Knall- und Feuerwerkskörper
abgefeuert werden.
Es wird keine Haftung übernommen!
Der Umzug ist kostenlos.

Special Guest
Fasnachtsverein
Köln

Schwerve bliev Schwerve

Teilnahme NUR maskiert - auch alle Begleitpersonen!

Wir freuen uns auf viele mitwirkende Fasnachtsbötz und jede Menge Zuschauer!

Anmeldung für Umzugsteilnehmer

Name: Anzahl Kinder:

Vorname Anzahl Erwachsene:

Fasnachtsgruppe mit Motto:

Wir bingen einen Wagen mit der Grösse:

Gruppe Kunterbunt:

Anmeldeschluss: Freitag, 10. Februar 2017

An: Mara Fülleman-Berner, Höhenstrasse 24, 9300 Wittenbach

maraberner@gmx.ch, Tel: 071 290 17 52



wittenbach



Treff
Restaurant Sonnental
(Gift)



Urnenabstimmung

■ Sonntag, 12. Februar 2017

Eidgenössische Volksabstimmung

über folgende Vorlagen:

- Bundesbeschluss vom 30. September 2016 über die erleichterte Einbürgerung von Personen der dritten Ausländergeneration
- Bundesbeschluss vom 30. September 2016 über die Schaffung eines Fonds für die Nationalstrassen und den Agglomerationsverkehr
- Bundesgesetz vom 17. Juni 2016 über steuerliche Massnahmen zur Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit des Unternehmensstandorts Schweiz (Unternehmenssteuerreformgesetz III)

Kommunale Volksabstimmung

über folgende Vorlage:

- Gutachten und Anträge des Gemeinderates bezüglich Ausgliederung des Alterszentrums Kappelhof aus der Organisation der Gemeindeverwaltung in eine Aktiengesellschaft im Besitze der Gemeinde

Persönliche Stimmabgabe an der Urne

Sonntag, 12. Februar 2017, 10.00–11.00 Uhr,

Ort: Gemeindehaus

Vorzeitige Stimmabgabe

Am Donnerstag und Freitag vor dem Abstimmungssonntag kann bei der Ratskanzlei, Büro Nr. 303, 3. Etage, Gemeindehaus, während der Bürozeit, vorzeitig gestimmt werden.

Fehlende Stimmausweise und Stimmzettel können bis Freitag, 10. Februar 2017, 17.00 Uhr, beim Einwohneramt bezogen werden.

Briefliche Stimmabgabe – und was Sie dabei unbedingt beachten müssen, damit Ihre Stimme zählt...

1. Ausgefüllte Stimmzettel in das beiliegende Stimmcouvert oder in ein privates Couvert legen. **Ohne Couvert** ist die Stimmabgabe **ungültig**.
2. Erklärung für die briefliche Stimmabgabe auf dem **Stimmausweis unterschreiben**.
3. Couvert mit den Stimmzetteln und den unterzeichneten Stimmausweis in das Fenstercouvert legen, in dem Sie das Abstimmungsmaterial erhalten haben.
4. Letztmögliche Termine für die briefliche Stimmabgabe:

- **Per Post:** Freitag vor dem Abstimmungssonntag bis zur letzten Leerung des Post-Briefkastens
- **Einwurf in den Briefkasten beim Gemeindehaus:** am Abstimmungssonntag bis zur Urnenschliessung (11.00 Uhr)
- **Abgabe an der Urne:** am Abstimmungssonntag bis zur Urnenschliessung

Ratskanzlei Wittenbach

Ratskanzlei

■ Schiessplan 2017

JH = Jägerverein Hubertus

SG = Schützengesellschaft Wittenbach

Datum	Veranstalter	Vormittag	Nachmittag
Februar			
Sa, 11. Feb.	JH	08.00–12.00	13.30–18.00
März			
Fr, 17. Mrz.	JH		15.00–18.30
Fr, 17. Mrz.	SG		16.30–18.30
Fr, 24. Mrz.	JH		16.30–19.00
Fr, 24. Mrz.	SG		16.30–18.30
Sa, 25. Mrz.	JH	09.00–12.00	
Sa, 25. Mrz.	SG	09.00–12.00	
Fr, 31. Mrz.	JH		16.30–19.30
Fr, 31. Mrz.	SG		17.30–19.30
April			
Sa, 1. Apr.	JH	08.00–12.00	13.30–16.30
Sa, 1. Apr.	SG	08.00–12.00	13.30–18.30
So, 2. Apr.	SG	08.30–12.00	
Fr, 7. Apr.	JH		16.30–19.30
Fr, 7. Apr.	SG		15.00–19.30
Sa, 8. Apr.	JH	08.00–12.00	13.30–17.30
Sa, 8. Apr.	SG	08.00–12.00	13.30–18.00
Sa, 15. Apr.	JH	09.00–12.00	
Fr, 21. Apr.	JH		16.30–19.30
Fr, 21. Apr.	SG		17.30–19.30

4 | Gemeinde

AMTLICH

Sa, 22. Apr.	JH	08.00–12.00	13.30–17.30
Sa, 22. Apr.	SG	10.00–12.00	
Fr, 28. Apr.	JH	08.00–12.00	13.00–19.30
Fr, 28. Apr.	SG		17.30–19.30
Sa, 29. Apr.	JH	08.00–12.00	13.00–17.00
Sa, 29. Apr.	SG	10.00–12.00	

Mai

Fr, 5. Mai	JH		16.30–19.30
Fr, 5. Mai	SG		17.30–19.30
Sa, 6. Mai	JH	08.00–12.00	13.00–16.30
Sa, 6. Mai	SG	10.00–12.00	
Di, 9. Mai	JH		18.00–19.30
Di, 9. Mai	SG		15.00–19.30
Fr, 12. Mai	JH		16.30–19.30
Fr, 12. Mai	SG		17.30–19.30
Sa, 13. Mai	JH	09.00–12.00	
Sa, 13. Mai	SG	09.00–12.00	
Fr, 19. Mai	JH		16.30–19.30
Fr, 19. Mai	SG		17.30–19.30
Bundesübung			
Sa, 20. Mai	JH	09.00–12.00	13.30–16.30
Fr, 26. Mai	JH		16.30–19.30
Fr, 26. Mai	SG		17.30–19.30
Sa, 27. Mai	JH	09.00–12.00	13.30–16.30

Juni

Fr, 2. Jun.	JH		16.30–19.30
Fr, 2. Jun.	SG		17.30–19.30
Sa, 3. Jun.	JH	09.00–12.00	
Pfungsten			
Fr, 9. Jun.	JH		16.30–19.30
Fr, 9. Jun.	SG		17.30–19.30
Feldschiessen			
Sa, 10. Jun.	SG	10.30–12.00	13.30–16.30
Feldschiessen			
So, 11. Jun.	SG	09.00–12.00	
Feldschiessen			
Fr, 16. Jun.	JH		16.30–19.30
Fr, 16. Jun.	SG		17.30–19.30
Sa, 17. Jun.	JH	09.00–12.00	
Fr, 23. Jun.	JH		16.30–19.30
Fr, 23. Jun.	SG		17.30–19.30

Sa, 24. Jun.	JH	09.00–12.00	
Sa, 24. Jun.	SG	10.00–12.00	
Fr, 30. Jun.	JH		16.30–19.30
Fr, 30. Jun.	SG		17.30–19.30

Juli

Sa, 1. Jul.	JH	09.00–12.00	
Fr, 7. Jul.	JH		16.30–19.30
Fr, 7. Jul.	SG		17.30–19.30
Bundesübung			
Sa, 8. Jul.	JH	09.00–12.00	
Fr, 14. Jul.	JH		16.30–19.30
Sa, 15. Jul.	JH	09.00–12.00	13.30–16.30
Fr, 21. Jul.	JH		16.30–19.30
Fr, 28. Jul.	JH		16.30–19.30
Sa, 29. Jul.	JH	09.00–12.00	

August

Fr, 4. Aug.	JH		16.30–19.30
Fr, 4. Aug.	SG		17.30–19.30
Fr, 11. Aug.	JH		16.30–19.30
Fr, 11. Aug.	SG		17.30–19.30
Bundesübung			
So, 13. Aug.	JH	10.00–10.30	
3 Schuss GAJ			
Fr, 18. Aug.	JH		16.30–19.30
Fr, 18. Aug.	SG		17.30–19.30
Bundesübung			
Sa, 19. Aug.	JH	09.00–12.00	
Fr, 25. Aug.	JH		16.30–19.30
Fr, 25. Aug.	SG		17.30–19.30
Sa, 26. Aug.	JH	09.00–12.00	13.30–16.30
Sa, 26. Aug.	SG	10.00–12.00	
Bundesübung			

September

Fr, 1. Sept.	JH		16.30–19.30
Fr, 1. Sept.	SG		17.30–19.30
Sa, 2. Sept.	JH	09.00–12.00	
Fr, 8. Sept.	JH		16.30–19.30
Fr, 8. Sept.	SG		17.30–19.30
Fr, 15. Sept.	JH		16.30–19.30
Fr, 15. Sept.	SG		17.30–19.30

Sa,	16. Sept.	SG		13.30–16.30
Fr,	22. Sept.	JH		16.30–19.30
Fr,	22. Sept.	SG		17.30–19.30
Sa,	23. Sept.	JH	09.00–12.00	
Fr,	29. Sept.	JH		16.30–19.30
Fr,	29. Sept.	SG		17.30–19.30
Sa,	30. Sept.	SG		13.30–17.00

Einbürgerungsrat

■ Öffentliche Auflage von Einbürgerungsbeschlüssen

Der Einbürgerungsrat hat den aufgeführten Bürgerrechtskandidatinnen das Gemeinde- und Ortsbürgerrecht von Wittenbach erteilt. Es kann nun in das Aufgedossier Einsicht genommen werden. Dieses wird gemäss Art. 20 ff. Bürgerrechtsgesetz (BRG; sGS 121.1) öffentlich aufgelegt:

- Kanlikilinc Cagdas**, geb. 23. November 1989
Staatsangehöriger der Türkei, wohnhaft in 9300 Wittenbach, Im Grüntal 21
- Wentzel Henriques Anabela**, geb. 7. Januar 1986
Staatsangehörige von Portugal, wohnhaft in 9300 Wittenbach, St. Gallerstrasse 6b
- Henriques Camilo Miguel**, geb. 3. Juli 2005
Staatsangehöriger von Portugal, wohnhaft in 9300 Wittenbach, St. Gallerstrasse 6b
- Henriques Camilo Laura**, geb. 4. November 2008
Staatsangehörige von Portugal, wohnhaft in 9300 Wittenbach, St. Gallerstrasse 6b
- Billian Sonja**, geb. 1. Juli 1963
Staatsangehörige von Deutschland, wohnhaft in 9300 Wittenbach, Halten 6
- Avdiu Ardian**, geb. 20. August 1987
Staatsangehöriger von Mazedonien, wohnhaft in 9300 Wittenbach, St. Gallerstrasse 6a
- Avdiu Tiara**, geb. 11. Mai 2015
Staatsangehörige von Mazedonien, wohnhaft in 9300 Wittenbach, St. Gallerstrasse 6a
- Nell Magarete**, geb. 26. Mai 1964
Staatsangehörige von Deutschland, wohnhaft in 9300 Wittenbach, Bruggwiesen 2
- Djukic Marinko**, geb. 5. Dezember 1977
Staatsangehöriger von Kroatien, wohnhaft in 9300 Wittenbach, Unterstrasse 4

- Djukic geb. Celebic Marijana**, geb. 2. September 1978
Staatsangehörige von Kroatien, wohnhaft in 9300 Wittenbach, Unterstrasse 4
- Djukic Mateo**, geb. 28. November 2007
Staatsangehöriger von Kroatien, wohnhaft in 9300 Wittenbach, Unterstrasse 4
- Djukic Marvin**, geb. 5. Januar 2010
Staatsangehöriger von Kroatien, wohnhaft in 9300 Wittenbach, Unterstrasse 4
- Tsobanidis Christos**, geb. 31. Januar 1977
Staatsangehöriger von Griechenland, wohnhaft in 9300 Wittenbach, Grüntalstrasse 26
- Jakupi Sokol**, geb. 7. September 1986
Staatsangehöriger von Serbien, wohnhaft in 9300 Wittenbach, Unterstrasse 8

Auflagefrist:

Das Aufgedossier mit dem Einbürgerungsbeschluss liegt während 30 Tagen, d.h. vom 13. Januar 2017 bis zum 13. Februar 2017, bei der Ratskanzlei, Büro Nr. 303, Gemeindehaus, 9300 Wittenbach, zur Einsichtnahme auf. Einsicht nehmen kann, wer in der Politischen Gemeinde Wittenbach stimmberechtigt ist.

Einsprachen:

Gegen den Einbürgerungsbeschluss des Einbürgerungsrates kann, wer in der Politischen Gemeinde Wittenbach stimmberechtigt ist, schriftlich und hinreichend begründet Einsprache erheben. Die Einsprache ist innert der Auflagefrist beim Einbürgerungsrat, Dottenwilerstrasse 2, 9300 Wittenbach, einzureichen. Die Einsprache hat die Voraussetzungen von Art. 24 ff des Bürgerrechtsgesetzes (BRG; sGS 121.1) zu erfüllen.

Wittenbach, 13. Januar 2017, Einbürgerungsrat

SVA St.Gallen

■ Individuelle Prämienverbilligung 2017

Wer hat grundsätzlich Anspruch auf eine Prämienverbilligung?

- Personen, die am 1. Januar 2017 ihren Wohnsitz oder ihren Aufenthaltsort im Kanton St.Gallen hatten.
- Zuzügerinnen und Zuzüger aus dem Ausland.

Bis wann ist der Anspruch geltend zu machen?

- Einreichfrist bis **31. März 2017** für voraussichtlich Berechtigte mit Wohnsitz oder Aufenthaltsort im Kanton St.Gallen.

- Für ab dem 2. Januar aus dem Ausland Zuziehende endet die Antragsfrist am 31. Dezember 2017.

Wie ist der Anspruch geltend zu machen?

- Personen, die keine Anmeldung erhalten, können auf der Internetseite www.svasg.ch/ipv eine Selbstberechnung vornehmen und das Formular ab Anfang 2017 online ausfüllen, herunterladen oder bei der AHV-Zweigstelle beziehen.
- Personen mit EL-Anspruch wird die Prämienverbilligung ohne Anmeldung direkt den entsprechenden Krankenversicherern überwiesen und den Prämienrechnungen gutgeschrieben.

Was geschieht bei Änderungen im Prämienverbilligungsjahr?

- Neuberechnung bei Geburten auf Antrag bis spätestens 31. März des Folgejahres.

Wer erteilt Auskünfte?

- Die AHV-Zweigstelle kann Sie auf Wunsch persönlich beraten.
- Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite www.svasg.ch/ipv oder über die Telefonnummer 071 282 61 91.

Front Office

■ Tageskarten GA-Flexi

Auskunft und Beratung

Front-Office Wittenbach, Telefon 071 292 21 22

Reservation

Sie kann telefonisch (071 292 21 22), beim Front-Office oder online via Internet (www.wittenbach.ch – Politik/Verwaltung – Online-Dienste – GA-Reservation) erfolgen.

Preis

Die Tageskarte kostet Fr. 45.– pro Tag in der 2. Klasse.

Bezug

Wittenbacher Einwohner können frühestens 60 Tage und Auswärtige frühestens 15 Tage vor dem Reiseterrin, beim Front-Office Wittenbach, Tageskarten beziehen. Werden reservierte Tageskarten nicht innert drei Arbeitstagen abgeholt, erlischt die Reservation und die Tageskarte wird in Rechnung (zzgl. Spesen) gestellt.

Ausgliederung des Alterszentrums Kappelhof – Einladung zur öffentlichen Informationsveranstaltung



wittenbach

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der Gemeinderat möchte Sie im Detail über die Abstimmungsvorlage «Gutachten und Anträge des Gemeinderates bezüglich Ausgliederung des Alterszentrums Kappelhof aus der Organisation der Gemeindeverwaltung in eine Aktiengesellschaft im Besitze der Gemeinde» vom 12. Februar 2017 informieren. Wir laden Sie deshalb zur öffentlichen Informationsveranstaltung ein:

Datum: Montag, 16. Januar 2017

Zeit: 19.00 Uhr

Ort: Aula Oberstufenzentrum Grünau

Die Information umfasst die folgenden Themen:

- Vorstellung der Vorlage
- Gründe für die Ausgliederung
- Finanzielle und organisatorische Aspekte

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen und den Gedankenaustausch beim anschliessenden Apéro.

Gemeinderat

Fredi Widmer

Gemeindepräsident

Rückerstattung

Nichtbenützte oder verloren gegangene Tageskarten werden nicht zurückerstattet.

Mütter- und Väterberatung

■ Beratung für Eltern von Säuglingen und Kleinkindern bis 5 Jahre

Öffnungszeiten 2017

der Beratungsstelle Wittenbach/Kronbühl

Jeden Mittwoch im Monat

– Termine von 8–12 Uhr, 13.30–14.30 Uhr und 16–17 Uhr

– Ohne Termine von 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr

Spezielle Termine:

An folgenden Tagen sind nur Termine auf Anmeldung möglich:

– 15. Februar – 19. Juli – 11. Oktober

– 29. März – 27. September

– 14. Juni – 4. Oktober

An den untenstehenden Daten haben wir geschlossen:

– Mi., 1. November

– Mi., 27. Dezember

Chinderhus Cavallino, 1. Stock, Weidstrasse 7a,

Areal Kirche St. Konrad, 9300 Wittenbach

Anmeldung: Tel. 071 227 11 70, www.ovk.ch

Änderungen vorbehalten

Vereinsmitteilungen

■ Weitere Informationen unter gemeindepuls.ch

Damenturnverein Wittenbach

Yoga mit Gordana ab 12.01.2017 jeden Donnerstag 20–21 Uhr im Singsaal Steig. Es braucht keine Anmeldung! Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnehmerinnen! Die Jahresgebühr beträgt Fr.130.– Bitte alle eigene Yoga- bzw. Gymnastikmatte mitbringen! Kontakt: Gräzer Claudia, 071 222 70 60 oder claudia.graezer@dtv-wittenbach.ch

Etwas* Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag im Kirchenzentrum Vogelherd zum Handarbeiten und geselligen Beisam-

mensein mit Kaffee und Kuchen begrüßen zu dürfen. Wir haben von 13.45–16.45 Uhr geöffnet. www.etwas-rfi.ch
Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89

Fami

Am Mittwoch, 18. Januar von 14 bis 16 Uhr besucht Fami die Kunsthalle St. Gallen. Die Kunstvermittlerin führt uns durch die aktuelle Ausstellung. Nach einem Zvieri dürfen wir selber kreativ werden. Bist du zwischen 5 und 8 Jahre alt und hast Lust, dabei zu sein? Dann melde dich an bis Montag, 16.1. Es sind noch wenige Plätze frei. Tel. 071 534 41 50 oder andrea.hengartner@fami-wittenbach.ch

FC Wittenbach

Das beliebte Wittenbacher Hallenturnier bietet nicht nur Fussball vom Feinsten, auch für das Kulinarische sind wir für unsere Spieler und Gäste bekannt. Jede Mannschaft hat ihr eigenes Finalspiel und darf einen Pokal mit nach Hause nehmen. Datum: 17.–19. Feb. 2017; Anmeldeschluss: 15. Jan. 2017; Also: nicht zögern – anmelden! unter www.fc-wittenbach.ch!

HC Rover Wittenbach

Nächster Event: 26. Februar 2017 U9/U11 Spieltag; weitere Infos folgen

Help Wittenbach

21. Januar, 9.30–11.30 Uhr, Glatteis

IG Schloss Dottenwil

www.dottenwil.ch / info@dottenwil.ch / 071 298 26 62
Winterpause bis 11.2.17, Mithelfen und Freude haben ... melden Sie sich im Schloss-Sekretariat, wir freuen uns über neue Helfer.

Jahrgängertreff 1945–1955

Wir beginnen unser Programm im 2017 mit einer Wanderung von Rehetobel nach Heiden. (ca. 2 1/2 Std.) Einen Kaffeehalt gibt es in Heiden. Besammlung: Dienstag, 24. Januar 2017, Bahnhof Wittenbach, 12.05 Uhr. Billett bis Rehetobel und dann ab Heiden lösen. Kontakt: 071 2981915

Line Dance Wittenbach

Wir trainieren jeden Donnerstagabend: Anfänger 19.30–20.30 Uhr, Fortgeschrittene 20.30–21.30 Uhr. Alle sind herzlich willkommen. Kontakt: Ursula Staub 071 298 38 79 / 079 299 17 87. Info unter: www.linedance-wittenbach.ch.

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Do, 12. Januar, ab 19.30 Uhr, Fahrabend auf den Anlagen

Samariterverein

21. Januar 2017, 19.30 Uhr, Vereinsversammlung

Skilift Erlacker Wittenbach

Der Skilift Erlacker ist bei genügend Schnee jeweils am Mittwoch, Samstag und Sonntag von 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr in Betrieb (über die Weihnachts- und Skiferien an jedem Tag). Ob der Lift in Betrieb ist und Weiteres (Informationen über geplante Anlässe) erfährt man unter: www.skilift-erlacker.ch

JANUAR 2017

Donnerstag, 12. Januar 2017

14.30–16.30 Uhr, **Naturkundemuseum**, Naturkundemuseum, 60plus-Wittenbach

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein

Dienstag, 17. Januar 2017

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kath. Kirchgemeindezentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

Mittwoch, 18. Januar 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung, 14.30–16.00 Uhr ohne Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 19. Januar 2017

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä; Mütter- und Kleinkindertreff; Thema: Angebote von Babysitting / Krippe / Spielgruppe**, Neues Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein

Freitag, 20. Januar 2017

Kart-Event, FW Depot, Feuerwehr-Verein Wittenbach

Samstag, 21. Januar 2017

Glatteis, Feuerwehrdepot Wittenbach, Help Samariterjugend Wittenbach

Mittwoch, 25. Januar 2017

10.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung, 14.30–16.00 Uhr ohne Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 26. Januar 2017

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein

FEBRUAR 2017

Mittwoch, 1. Februar 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung, 14.30–16.00 Uhr ohne Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 2. Februar 2017

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä; Mütter- und Kleinkindertreff; Thema: Schwiegereltern**, Neues Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

Samstag, 4. Februar 2017

18.00 Uhr, **Hauptversammlung**, St. Konrad, KAB Kath. Arbeitnehmerinnen- und Arbeitnehmer-Bewegung

Montag, 6. Februar 2017

Patroziniumsmesse, Frauengemeinschaft

Dienstag, 7. Februar 2017

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kath. Kirchgemeindezentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

Mittwoch, 8. Februar 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung, 14.30–16.00 Uhr ohne Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 9. Februar 2017

11.00–15.00 Uhr, **Hauptversammlung**, Rest. Hirschen, 60plus-Wittenbach

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein

Samstag, 11. Februar 2017

14.00–23.00 Uhr, **Schlossöffnung**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

17.00 Uhr, **Vernissage Ernesto Schneider**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Samstag, 11. Februar – Sonntag, 23. April 2017

Sa, 14 bis 20 Uhr, So, 10 bis 18 Uhr, **Ausstellung Ernesto Schneider**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Sonntag, 12. Februar 2017

Abstimmung, Gemeinde

Schneesporttag, FW Depot, Feuerwehr-Verein Wittenbach

10.00–12.00 Uhr, **Offene Turnhalle für alle Kinder ab 1 Jahr bis und mit 4. Primarklasse**, Turnhallen OZ Grünau, AG wittenbach.bewegt

14.00–16.00 Uhr, **Offene Turnhalle für alle Kinder ab 1 Jahr bis und mit 4. Primarklasse**, Turnhallen OZ Grünau, AG wittenbach.bewegt

Mittwoch, 15. Februar 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung, 14.30–16.00 Uhr ohne Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 16. Februar 2017

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä; Mütter- und Kleinkindertreff; Thema: Auspowern – Kindern die Gelegenheit dazu geben, zu Hause, Spielplatz – wo noch?**, Neues Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein

Freitag, 17. Februar – Sonntag, 19. Februar 2017

Fr, 18 Uhr bis So, 16 Uhr, **Raiffeisen Master 2017**, Turnhalle Steig, FC Wittenbach

Samstag, 18. Februar 2017

13.45–16.00 Uhr, **Kinderfasnachtsumzug**, Gemeindestrassen, OK Kinderfasnacht

20.00–23.00 Uhr, **Clown PIC – Szenische Lesung**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Samstag, 18. Februar – Sonntag, 19. Februar 2017

19.00–02.00 Uhr, **Jubiläumsball 40 Jahre Moschtoniker**, OZ Grünau, Guggenmusik Moschtoniker

Dienstag, 21. Februar 2017

Zwirbeltreff, Kath. Kirchgemeindezentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

Mittwoch, 22. Februar 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung, 14.30–16.00 Uhr ohne Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 23. Februar 2017

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein

Samstag, 25. Februar 2017

Schnupperübung, Feuerwehrdepot Wittenbach, Help Samariterjugend Wittenbach

MÄRZ 2017

Mittwoch, 1. März 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung, 14.30–16.00 Uhr ohne Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 2. März 2017

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä; Mütter- und Kleinkindertreff; Thema: Trotzphase**, Neues Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein

Freitag, 3. März 2017

Hauptversammlung, Rest. Erlenholz, Feuerwehr-Verein Wittenbach

Dienstag, 7. März 2017

Hauptversammlung, St. Konrad, Frauengemeinschaft
Zwirbeltreff, Kath. Kirchgemeindezentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

Mittwoch, 8. März 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung, 14.30–16.00 Uhr ohne Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 9. März 2017

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein

Montag, 13. März 2017

19.30–20.30 Uhr, **Bürgerversammlung**, Restaurant Hirschen, Wasserkorporation

Mittwoch, 15. März 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung, 14.30–16.00 Uhr ohne Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 16. März 2017

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä; Mütter- und Kleinkindertreff; Thema: Erleichterung von Haushalt und alltäglicher Arbeit**, Neue Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

14.30–16.00 Uhr, **Theater**, St. Konrad, 60plus-Wittenbach

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein

Dienstag, 21. März 2017

19.00–20.00 Uhr, **Kodex-Feier 2017**

OZ Grünau in der Aula, Kodex-Verein Wittenbach

Mittwoch, 22. März 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung, 14.30–16.00 Uhr ohne Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Evangelisch

www.tablat.ch / www.tt-w.ch /
www.familienkirche-wittenbach.ch



Herzliche Einladung zum Tag der offenen Tür in unserem K-Treff Wittenbach



Bild: Ueli Bächtold

Liebe Wittenbacherinnen und Wittenbacher, Bestimmt haben Sie den Namen K-Treff schon oft gehört und können sich vielleicht noch nicht viel darunter vorstellen. Deshalb laden wir Sie ganz herzlich ein zum Tag der offenen Tür.

Am Mittwoch, 18. Januar 2017, 16.30 Uhr im evangelischen Kirchenzentrum Vogelherd

Programm

- Begrüssung durch Ueli Bächtold, Diakon
- Vorstellen des Konzeptes und des Betriebsleiters Werner Fretz
- Führung durch den Betrieb
- Kurt Lehmann lädt zum **Imbiss mit einem Glas Wein**

Ich würde mich sehr freuen, wenn ganz viele Neugierige den Weg zum Vogelherd fänden.

Herzlichst, Ueli Bächtold

Donnerstag, 12. Januar

- | | |
|-----------|-------------------------------|
| 12.00 Uhr | Mittagstisch |
| 13.45 Uhr | Nähcafé «etwas» im KIZ |
| 19.45 Uhr | Kantoreiprobe Kirche |

Freitag, 13. Januar

- | | |
|-----------|---------------------------|
| 07.00 Uhr | Morgengebet im KIZ |
|-----------|---------------------------|

18.00 Uhr

Fritigobig @ Kirchenzentrum
Vogelherd: Bei Schnee gehen wir Schlitteln. Infos: www.tt-w.ch

Sonntag, 15. Januar

🕒 09.50 Uhr

Einüben der liturgischen Gesänge.

🕒 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Pfr. D. Kiefer

– Einführung in die lutherische Messe. Kommen Sie doch auch auf diese liturgische Entdeckungsreise.

Montag, 16. Januar

14.00 Uhr

Kafi-Treffpunkt

14.30 Uhr

«**Worte des Lebens**» mit

Pfr. D. Kiefer

19.45 Uhr

Gospelchorprobe

Dienstag, 17. Januar

16.00 Uhr

Workshop zur Jahreslosung mit
Pfr. D. Kiefer

19.30 Uhr

Vortrag mit Pfr. D. Kiefer:

Der Nachfolger Zwinglis: Heinrich Bullinger

Mittwoch, 18. Januar

17.15 Uhr

K-Treff: Einkaufen für Fr. 1.–
mit Berechtigung

16.30 Uhr

K-Treff: Tag der offenen Tür
s. Anzeige

19.30 Uhr

Mannschaft

Donnerstag, 19. Januar

09.30 Uhr

Rägeboge: Mütter- und Kleinkindertreff

12.00 Uhr

Mittagstisch: Anmelden bis Dienstag
an U. Bächtold, Tel. 071 298 40 13
oder ueli.baechtold@tablat.ch.

13.45 Uhr

Nähcafé «etwas» im KIZ.

19.45 Uhr

Kantoreiprobe

Freitag, 20. Januar

🕒 16.30 Uhr

Gottesdienst im Kappelhof

🕒 19.00 Uhr

«**aufwind**» Abendgottesdienst für
Jugendliche und Erwachsene im KIZ

Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt:	D. Kiefer	071 298 40 10
Mesmerin:	R. Ryser	071 298 40 14
Diakonat:	U. Bächtold	071 298 40 13
Religionsunterricht:	S. Zubasing	071 298 51 79
Kinder/Jugend:	T. Frischknecht	071 298 40 42

www.tablat.ch

26880

Praxis für Frauenheilkunde Spezialisierte Brustabklärungen

Dr. med. Christina Heini
St. Jakobstrasse 89, 9000 St. Gallen,
Telefon 071 244 01 00
www.praxisfuerfrauenheilkunde.ch

Ich freue mich sehr, Sie ab 1. Februar 2017 in meinen neuen Räumlichkeiten begrüßen zu dürfen.

Mein Sprechstundenangebot:

- Brustultraschall, Brustkrebsvorsorge, Abklärung von Brustveränderungen, Brustkrebsnachkontrollen, Beratung bei familiärer Brustkrebsbelastung
- Schwangerschaftsbetreuung
- Jahreskontrolle, gynäkologische Vorsorge, Ultraschalluntersuchung von Gebärmutter/ Eierstöcken
- Hormonstörungen, Hormonersatzbehandlung, Wechseljahrbeschwerden, Inkontinenzprobleme
- Familienplanung, Verhütungsberatung, Teenagersprechstunde

**Weiterhin Kaderärztin am
Brustzentrum St. Gallen**



26839

Musikgesellschaft Muolen und Jung Viel Harmoniker Muolen-Hägenschwil laden alle herzlich ein zur

Unterhaltungsshow 2017 Motto: Jukebox

Willkommensapéro und Festwirtschaft mit Abendessen ab 19.00 Uhr, spannende Tombola, Freitag und Samstag Barbetrieb und am Samstag Tanz mit den «Zwoa Zirler».

**Freitag, 20. Januar, und Samstag, 21. Januar 2017,
im Adlersaal Muolen, Showbeginn 20.15 Uhr**



Bühne frei für lokale Talente!

Möchtest du für einmal selbst im Rampenlicht stehen und zeigen, was musikalisch, tänzerisch oder schauspielerisch in dir steckt? Am Sonntag, 7. Mai 2017 ab 13.30 Uhr macht Kultur in Engelburg die Bühne frei für lokale Talente.

Informationen zur Offenen Bühne

Angaben zur Anmeldung findest du unter: kulturinengelburg.ch

Bitte sende alle Angaben zum Inhalt, Fotomaterial (falls vorhanden) und deine vollständige Adresse an: kie@gaiserwald.net

Anmeldeschluss

Damit wir den Ablauf der «Offenen Bühne» planen können, sollten wir deine Anmeldung bis Freitag, 17. Februar 2017 erhalten.

Natürlich kannst du dich mit Fragen auch jederzeit im Vorfeld bei uns melden.

Das KIE-Team hofft, dass ein abwechslungsreiches Programm zustande kommt und das Publikum durch verborgene Talente verblüfft wird.

GAISERWALD Kulturförderung Kanton St. Gallen SWISSLOS

26885

Identität
durch Information

Gemeinde
PULS

Katholisch

www.wittenbach.altkon.ch
www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad



Kollekte im Gottesdienst

Freiwillig und von ganzem Herzen...



Das Einsammeln von Kollekten ist eine uralte Tradition im christlichen Gottesdienst und hat biblischen Ursprung. Paulus veranstaltet in den von ihm gegründeten Gemeinden eine Kollektensammlung für die bedürftigen Glaubensschwestern und -brüder in Jerusalem. Diese Geldsammlung soll ein Zeichen der Verbundenheit und Solidarität unter den Gemeinden sein. Und wenn man die entsprechenden Paulustexte (Röm 15, 25–28; 1 Kor 16, 1–4; 2 Kor 8, 1–5; 2 Kor 9) liest, stellt man fest, dass es sich bei dieser Sammlung keineswegs um eine rein materiell-weltliche Aktion, sondern um eine ausgesprochen spirituelle Angelegenheit handelt.

Die Kollekte ist für Paulus Gottesdienst. Sie ist Liebesgabe, sie ist ein Gradmesser für die Echtheit des Glaubens, und sie bewirkt Gemeinschaft. Die Kollekte verdeutlicht den Zusammenhang von Gottesdienst und Diakonie. Und sie ist freiwillig.

Nicht erstaunlich, dass auch heutzutage die Kollekte ein wesentlicher Bestandteil des Gottesdienstes und auf ihre Weise genauso Teil der Verkündigung des Evangeliums ist. Daher ist das Einsammeln des Geldes in den Ablauf der Liturgie integriert, bei uns in Wittenbach jeweils zur Gabenbereitung. Dazu gehört selbstverständlich eine gute Ankündigung der Kollekte.

Stellvertretend ein Beispiel aus den Paulusbriefen:

2. Korinther 8, 1–5

«Und nun, liebe Freunde, möchte ich euch berichten, was Gottes Gnade in den Gemeinden Mazedoniens bewirkt hat.

Obwohl sie schwere Zeiten durchgemacht haben, sind sie voll Freude und haben trotz ihrer Armut viel gegeben. Denn ich kann bezeugen, dass sie nicht nur gegeben haben, was sie ohne Not entbehren konnten, sondern weit darüber hinaus, und dies aus freien Stücken. Immer wieder baten sie inständig um das grosse Vorrecht, sich an der Sammlung für die Gemeinde in Jerusalem beteiligen zu dürfen. Ja, sie übertrafen unsere Hoffnungen sogar noch, denn ihre erste Reaktion bestand darin, sich dem Herrn und uns vorbehaltlos zur Verfügung zu stellen, um Gottes Willen zu tun, ganz gleich, was von ihnen verlangt wurde.»

Wir danken Ihnen herzlich für die Gaben, die Sie in den Gottesdiensten gespendet haben:

September

04.	Theologische Fakultät Luzern	Fr.	549.65
11.	Hilfskasse der St.Galler Bäuerinnen	Fr.	624.55
17.	Inländische Mission	Fr.	80.45
25.	Fastenopfer-Projekt Madagaskar	Fr.	471.53

Oktober

02.	Caritas Schweiz	Fr.	375.95
09.	Strassenkinder in Rumänien	Fr.	320.95
16.	Theologiestudierende des Bistums	Fr.	300.40
23.	Schweiz. Katholisches Bibelwerk	Fr.	165.35
30.	Missio – Ausgleichsfonds Weltkirche	Fr.	336.05

November

01.	Kloster Notkersegg, Pflegeabteilung	Fr.	523.15
06.	Winterhilfe Wittenbach	Fr.	247.10
13.	Elisabethenwerk Frauenbund	Fr.	506.70
20.	Jungwacht Blauring Schweiz	Fr.	449.95
27.	Universität Freiburg	Fr.	461.35

Dezember

04.	Seelsorgeaufgaben des Bistums	Fr.	407.40
11.	Schlupfhuus St.Gallen	Fr.	502.45
18.	Gassenküche St.Gallen	Fr.	195.95
25.	Caritas Babyhospital Bethlehem	Fr.	3112.31

Wussten Sie...,

dass die kürzeste Definition von Religion «Unterbrechung» bedeutet. Sie stammt von Johann Baptist Metz, der als einer der bedeutendsten und einflussreichsten Theologen der Gegenwart gilt. Diese Unterbrechung kann auf verschiedene Weise geschehen: es kann der Besuch eines Gottesdienstes am Sonntagmorgen sein, es kann die Regelmässigkeit einer meditativen Übung sein inmitten des Alltags. Es kann ein Besuch in einer Kirche sein, um dort Stille zu erfahren oder

das Hinausgehen in die Natur, um dort das Staunen zu lernen angesichts so vieler Wunderwerke der Schöpfung. Mir kommen da auch folgende Worte von Angelus Silesius (1624–1677, schlesischer Arzt, Priester und Dichter) in Sinn:

«Halt an, wo läufst du hin? Der Himmel ist in dir. Suchst du Gott anderswo, du fehlst ihn für und für!» Auch das könnte eine Art der Unterbrechung sein: Innehalten, in sich hineinhorchen und wahrnehmen, welche Ressourcen und Schätze in mir geborgen sind oder mit Angelus Silesius gesprochen, wahrnehmen, wie «mein eigener Himmel» aussieht.

Sonja Billian, Jugendseelsorgerin

Gott-Welt-Runde

Freitag, 19–21 Uhr, 1x im Monat, im Ulrichsheim



Wir treffen uns am 20. Januar. Im neuen Kapitel von «Laudato si» von Papst Franziskus geht es um die ganzheitliche Oekologie. Wir sind Teil der Schöpfung. Es geht um Umwelt-, Wirtschafts- und Sozialökologie. Was meint Papst Franziskus damit? – Neu einsteigen ist gut möglich. Herzlich willkommen!

Donnerstag, 12. Januar

🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St.Konrad

Freitag, 13. Januar

🕒 16.30 Uhr **Wortgottesdienst** mit Kommunionfeier, Kappelhof

17.00 Uhr **Taufe von Amina und Majid Ahmed Aloui**, St.Konrad

Samstag, 14. / Sonntag, 15. Januar (2. Sonntag im Jahreskreis)

Opfer: Solidaritätsfonds für Mutter und Kind und SOS – werdende Mütter

Gedächtnis: Margrith Huber-Cathomen, Hans Sutter, Christina Spirig, Margrith Patreluk-Hoop

Samstag, 14. Januar

🕒 17.00 Uhr **Eucharistiefeier** mit dem Kirchenchor in St.Konrad, Gestaltung: Christian Leutenegger und Pater Franz Reinelt

🕒 18.30 Uhr In Muolen: **Eucharistiefeier**, Gestaltung: Christian Leutenegger und Pater Franz Reinelt

Sonntag, 15. Januar

🕒 09.30 Uhr **Eucharistiefeier** in St.Ulrich, Gestaltung: Christian Leutenegger und Pater Franz Reinelt
anschliessend bereitet Irma Diethelm den Kirchenkaffee

🕒 09.30 Uhr In Häggenschwil: **Wortgottesdienst** mit Kommunionfeier, Gestaltung: Alexander Burkart

Dienstag, 17. Januar

14.00 Uhr **Spiel- und Jassnachmittag** für Seniorinnen und Senioren, Ulrichsheim

Falls Sie einen Fahrdienst benötigen, melden Sie sich bitte bei Regula Loher, Tel. 078 801 73 78.

Mittwoch, 18. Januar

🕒 16.30 Uhr **«Tag der offenen Tür» im K-Treff** Wittenbach (siehe Info auf der evangelischen Seite), evang. Kirchenzentrum Vogelherd

19.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Konrad

Donnerstag, 19. Januar

🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St.Konrad

17.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Ulrich

20.00 Uhr **Probe Kirchenchor**, Ulrichsheim

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstr. 24, 9300 Wittenbach, unsere Handy-Nr.: 077 479 56 87

Pfarrbeauftragter:

Christian Leutenegger 071 298 30 65
c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat:

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr
Mo: 14.00–16.00 Uhr

Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20
pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Mesmer-Stellvertretung St. Ulrich:

Kurt Merz und Gaby Merz Im Grüntal 16
071 298 26 06, 079 622 74 99

Mesmer St. Konrad:

Ivo Garlic Weidstrasse, 079 757 51 39

**Spenglerei, Sanitäre Installationen,
Umbauten, Neubauten, Reparaturservice**

für Küche, Bad, Dusche, WC, Ablaufreinigung, Wasserhahnreparaturen ...

Telefon 071 298 55 47



Brüllhardt

Gebrüder Brüllhardt AG | Romanshornerstrasse 92 | 9300 Wittenbach
Fax 071 298 55 62 | info@bruellhardt.ch | www.bruellhardt.ch

26846

**Homöopathie am Bahnhof
in Wittenbach**

**Verschiedene Behandlungen von akuten und
chronischen Krankheiten wie:**

- Ängste
- Allergien
- Blasen
- Depressionen
- Entzündungen der Haut
- Herz
- Kopfwahl
- Magen/Darm
- Nieren
- Prostata
- Rheuma
- Rücken
- Schlafprobleme
- Traumata
- Warzen
- Zahnungsprobleme von Babys etc.

Aktuell: Erkältungen, Husten, grippale Infekte

Durch die homöopathische Behandlung werden die Selbstheilungskräfte aktiviert und Ihre Lebenskraft wird gestärkt!

Rufen Sie mich an oder schreiben Sie mir eine E-Mail, ich bin gerne für Sie da.

T: 071 298 43 06 **M:** 079 546 22 40
monika.nagel@swissonline.ch

Praxis für Klassische Homöopathie | Monika Nagel
Stationsstrasse 6 | 9300 Wittenbach | www.monika-nagel.ch

26881

Katholische Kirchengemeinde

■ Sternsingen 2017

Auch dieses Jahr waren die Sternsinger wieder unterwegs. Mit viel Freude und trotz eisiger Kälte überbrachten Sternsingerinnen und Sternsinger den Neujahrsegen in die Wohnungen und Häuser in unserer Gemeinde. Dabei sammelten sie auch Geld für Missio, die in diesem Jahr ein Kinderprojekt in Kenia unterstützt.

Am Sonntag, 8. Januar, wurde die Sternsingerschar feierlich in einem Familiengottesdienst in St. Konrad empfangen, wo sie die gesammelten Gaben vor dem Altar niederlegten. Herzlichen Dank allen, die die Kinder mit Wohlwollen empfangen haben.

Damit diese Sternsinger-Aktion überhaupt möglich und erfolgreich wurde, haben viele Helferinnen und Helfer mitgewirkt. Deshalb geht ein herzlicher Dank an Imelda Muheim, Manuela und Michael Keller, Tschiggo Frischknecht, Bernadette Hug und Isa Kellenberger. Ebenso geht auch ein grosser Dank an alle Gruppen-Begleiterinnen.



Text: Regula Loher; Bild: Michael Keller

back soon.®

Spontanreisen

WE PLAN YOUR SPONTANEITY

BBACKSOON.COM

Quick booking...

Surprise me...

Enjoy...

back soon.®

26600



Unterrichtsangebot Eltern-Kind Musik (EIKiMu) – erster Kurs im 2017

- Angebot** Eltern-Kind Musik für Kinder ab ca. 1 ½ Jahren bis zum Kindergartenalter in Begleitung einer erwachsenen Person.
- Kursinhalt** Kreissingspiele, Schlaflieder, Kniereit- und Fingerverse sowie Bewegungslieder werden gespielt und gesungen. Für die Inhalte wird einfaches Spielmaterial oder der eigene Körper einbezogen.
- Kursort** Mozartsaal in Wittenbach (auf dem Werkhofareal)
- Tag/Dauer/Zeit** **Kurstag:** Mittwoch. **Kursdauer:** 6 Lektionen à 30 Minuten. **Kursdaten:** 08.02.; 15.02.; 22.02.; 01.03.; 08.03.; 15.03.
Zeit: „Frühaufsteher“ Gruppe“ 08.30 bis 09.00Uhr – „mittlere“ Gruppe von 09.15 bis 09.45Uhr – „späte“ Gruppe von 10.00h bis 10.30h.
- Gruppengrösse:** 6 bis 8 Erwachsene & Kind.
Wichtig: Da die Platzzahl beschränkt ist, lohnt sich eine frühzeitige Kursanmeldung, vielen Dank für Ihr Verständnis.
- Kursleitung** Caterina Gloor-Truncellito, Kindergartenlehrperson & Spielgruppenleiterin, Birnbäumenstr. 7, St. Gallen, Tel.: 071 222 95 23
- Informationen** Schule für Musik, Sekretariat, Grünaustr. 2, 9300 Wittenbach, Tel.: 071 292 10 50, E-Mail: schulefuermusik@wittenbach.ch
- Kosten pro Kurs** Fr. 80.- für ein Kind & eine erwachsene Begleitperson, jedes weitere Kind aus der gleichen Familie zusätzlich Fr. 20.- (inkl. Kursunterlagen).

Anmeldeschluss: Freitag, 20. Januar 2017



Bitte hier abtrennen und Anmeldeformular an Schule für Musik, Grünaustr. 2, 9300 Wittenbach senden

Wir melden uns an für den EIKiMu-Kurs 2017 vom 08.02.2017 bis 15.03.2017

Name und Vorname des Kindes _____

Geburtsdatum des Kindes _____

Name und Vorname der erwachsenen Begleitperson _____

Postadresse _____

E-Mail Adresse _____

Tel. Nr. Eltern _____

Bevorzugte Zeit (Bitte ankreuzen) 08.30Uhr bis 09.00Uhr 09.15Uhr bis 09.45Uhr 10.00Uhr bis 10.30Uhr

Ort & Datum: _____

Unterschrift erwachsene Begleitperson _____



Grünaustrasse 2
9300 Wittenbach
071 292 10 50
musikschule@wittenbach.ch

Restaurant Hirschen
9313 Muolen

26882

Metzgete



Donnerstag, 12. Januar, ab 17 Uhr

Blut- und Leberwürste und Kesselfleisch

Freitag, 13., Samstag, 14. und Sonntag, 15. Januar 2017

Sonntagmittag Reservation erwünscht

Telefon 071 411 22 22

Auf Ihren Besuch freuen sich Familie Rimle und Personal

26501

Votta
GLASVEREDLUNG

direkt ab Werkstatt

Glas & Spiegel

Zuschnitt, Ersatz, Reparatur

Design in Glas®

Hofstetstrasse 11 | Wittenbach | Tel. 071 446 06 44 | www.vottaglas.ch

Praxisferien

■ **Gemeinschaftspraxis Wittenbach GmbH**
Dr. med. Karin Reinecke und Burkhard Jeske

Ringstrasse 22, 9300 Wittenbach

Winterferien

Aufgrund unserer Winterferien bleibt die Praxis vom 30. Januar 2017 bis 04. Februar 2017 geschlossen.

Ab Montag, 06. Februar 2017, sind wir zu den gewohnten Zeiten wieder gerne für Sie da.

Unsere Ferienvertretungen:

Dres. med. Uta und Ralf Strauss Tel. 071 298 42 38
Bauholzstrasse 2, 9300 Wittenbach

Dr. med. Susanne Zurfluh Tel. 071 292 33 22
Eichenstrasse 15, 9300 Wittenbach

Vielen Dank für Ihr Verständnis, Ihr Praxisteam

26887

70%

LAGERVERKAUF

Do + Fr 9.00 - 19.00, Sa 9.00 - 16.00

- ANZÜGE bis Fr. 150.-
- VESTONS bis Fr. 100.-
- HOSEN bis Fr. 50.-
- JACKEN bis Fr. 100.-

AUF ALLES!

26874

Endlager von Schumacher Herrenmode - Langgasse 136 - St.Gallen



Gemeinde

PULS

«Ich bin am Puls»

Sternsingen, Katholische Kirchengemeinde, 8. Januar 2017

Bild: Michael Ketter

Volleyballclub Wittenbach

■ Damen 1, 1. Liga: Knappe Niederlage zum Jahresanfang



Der VBC Wittenbach verlor das erste Spiel im 2017 mit 2:3 (25:21, 21:25, 22:25, 25:20, 9:15) und konnte so nur einen Punkt auf dem Konto verbuchen.

Leider musste das Team des Trainerduos Roduner/Burgstaller für dieses Spiel auf die Mittelblockerin D. Peter verzichten. Auch die beiden Diagonalangreiferinnen traten krankheits- und verletzungsbedingt nicht in bester Form an. Doch dank des ausgeglichenen Kaders startete man trotzdem mit klarem Ziel ins Spiel.

Im ersten Satz entwickelte sich ein Kopf-an-Kopf-Rennen in dem beide Parteien ihre Stärken ausspielten. Die Gäste verteidigten stark, nur gegen die wichtigen Angriffe von Ausenangreiferin V. Caluori fanden sie kein Mittel. So entschieden ein paar wenige Punkte über den Gewinn des ersten Satzes zu Gunsten der heimischen Mannschaft. Zu Beginn des zweiten Satzes konnten sich die Andwilerinnen frühzeitig absetzen und diesen Vorsprung bis zum Satzende retten. Leider verletzte sich V. Caluori in dieser Phase am Daumen, konnte aber zum Glück weiterspielen. Trotzdem liess das Team im 3. Satz erkennen, dass nicht alle im Besitz der vollen Kräfte waren. Schade, denn in diesem ausgeglichenen Spiel entschieden jeweils nur Kleinigkeiten über die Verteilung der Satzgewinne. Zu viele Wittenbacher Servicefehler im 3. und mehr Andwiler Eigenfehler im 4. führten zu einem Entscheidungssatz. Im fünften Satz ging es nun noch darum, wer den zweiten Punkt holen konnte. Die Wittenbacher Frauen starteten denkbar schlecht und erholten sich nicht mehr von dem anfänglichen Tief. Der VBC Andwil-Arnegg gewann dank längerem Atem verdient diesen Satz und das Spiel mit 3:2. Momentan befindet sich das 1. Damenteam auf dem 7. Tabellenplatz. Dieser würde am Ende der Saison den Verbleib in der 1. Liga sichern. Nun heisst es aber möglichst schnell alle Verletzungen und

Krankheiten auszukurieren, damit die nächsten Spiele in besserer Verfassung bestritten werden können.

(VBC Wittenbach – VBC Andwil-Arnegg 2:3, 25:21, 21:25, 22:25, 25:20, 9:15; J. Metzler, S. Bichler, N. Tschus, D. Burgstaller, S. Kalinovic, S. Siebenmann, V. Caluori, C. Regli, Coach: M. Roduner, U. Burgstaller)

Text: Corinne Regli-Schaer; Bild: aha-photography

**Brillen & Contactlinsen
einfach anders**



26850

GRASSO 
seh.comfort®

Grasso Optik
Oberer Graben 14
9000 St. Gallen
Tel. 071 223 56 66
sms 076 601 28 85
www.grasso.ch

ELEKTRO
bernhardsgrütter ag



Hofstetstrasse 10
9300 Wittenbach
Tel. 071 290 06 90



sicher installiert
und vernetzt!

**Strom, Licht, Haus-Automation,
Heizung, Medien, Garten**

www.eb-elektro.ch

26847

Alterszentrum Kappelhof

■ Das Alterszentrum Kappelhof soll eigenständig werden.

Der Wittenbacher Gemeinderat will das Alterszentrum Kappelhof aus der Gemeindeverwaltung ausgliedern und in eine gemeinnützige Aktiengesellschaft umwandeln. Durch die neue Rechtsform erhält das Alterszentrum unternehmerische Flexibilität und kann wettbewerbsfähig am Markt auftreten. Als Einzelaktionärin und durch eine Leistungsvereinbarung behält die Gemeinde weiterhin Einfluss auf das Alterszentrum. Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger werden am 12.02.2017 über die Ausgliederung entscheiden können.



Gesicherte Zukunft dank betriebswirtschaftlichen Rahmenbedingungen: Das Alterszentrum Kappelhof wird zurzeit als unselbstständig öffentlich-rechtliches Unternehmen geführt und ist somit Teil der Gemeindeverwaltung. Bei der Überprüfung der Rechtsform durch eine Projektgruppe zeigte sich, dass diese Organisationsform nicht mehr zeitgemäss ist. Längere Entscheidungswege und geringe Flexibilität schränken den unternehmerischen Gestaltungsspielraum ein. «Als Aktiengesellschaft erhält der Kappelhof betriebswirtschaftliche und organisatorische Selbstständigkeit und kann damit rasch und wettbewerbsfähig in diesem dynamischen Markt agieren», sagt Gemeindepräsident Fredi Widmer.

Einfluss auf das Alterszentrum und Qualität des Angebots bleiben bestehen: Das Alterszentrum soll per 1. Januar 2018 in die Aktiengesellschaft «Alterszentrum Kappelhof AG» überführt werden. Die Gemeinde ist Mehrheitsaktionär der Aktiengesellschaft und schliesst mit dieser eine Leistungsvereinbarung ab. Darin sind unter anderem die Art der übertragenen Aufgaben und die geforderte Qualität der Leistungen geregelt. Als Mitglied im Verwaltungsrat nimmt der Gemeinderat weiterhin entscheidend Einfluss und kann somit die Interessen der Gemeinde wahrnehmen. Die Alterszentrum Kappelhof AG ist als gemeinnützige Aktiengesellschaft zu

verstehen und nicht auf Gewinn ausgerichtet. Für die Bewohnerinnen und Bewohner hat die Ausgliederung aus der Verwaltung deshalb keinen Anstieg der Kosten oder Abbau der Leistungen zur Folge. Das Personal wird künftig privatrechtlich angestellt, wesentliche Veränderungen der Anstellungsbedingungen ergeben sich jedoch keine.



Finanziell auf eigenen Füßen: Die Gemeinde stellt das Aktienkapital von CHF 5'000'000.– und gewährt ein verzinsliches und rückzahlbares Darlehen von voraussichtlich CHF 7'300'000.–. Die definitive Höhe des Darlehens richtet sich nach dem effektiven Geschäftsverlauf in den Jahren 2016 und 2017. Auf dem Grundstück des Alterszentrums besteht ein Baurecht, das der Aktiengesellschaft übertragen wird. Die jährlichen Baurechtszinsen von derzeit CHF 90'648.– pro Jahr werden weiterhin von der Gemeinde Wittenbach getragen. Wie die Finanzplanung ab 2018 zeigt, kann damit der Betrieb kostendeckend geführt werden. «Das Alterszentrum soll finanziell selbsttragend sein, denn die Gemeinde übernimmt keine Betriebsdefizite mehr», so Widmer.

Die Bürgerinnen und Bürger entscheiden: Sagen die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger am 12. Feb. 2017 «Ja» zur Ausgliederung des Kappelhofs, muss die Gemeindeordnung geändert werden. Darüber beschliesst die Bürgerschaft an der Bürgerversammlung. Die Abstimmung über die Ausgliederung betrifft den geplanten Ausbau des Alterszentrums um das Haus 4 nicht. Die Planung und Realisierung dieses Projekts würde in der Verantwortung des neu gewählten Verwaltungsrates liegen. Es ist jedoch vorgesehen, dass sich die Gemeinde Wittenbach an der Finanzierung beteiligt.

Für Rückfragen stehen zur Verfügung: Fredi Widmer, Gemeindepräsident Wittenbach, 071 229 22 25

FASNACHTSUMZUG
Start 14.15 – Schwimmbad



40 JAHRE MOSCHTONIKER
Jubiläumsball
SAMSTAG, 18. FEBRUAR 2017

Türöffnung 19:00 – OZ Grünuu Wittenbach
Maskiert 8.– Nicht maskiert 12.– ab 16 Jahren



Barbetrieb

Verpflegung

200er Tombola
Lose im Vorverkauf

Guggen & DJs

Special Guest
Tanzgarde Schwerfen DE

Maskenprämierung
Motto: Disney

www.moschtoniker.ch








26487

Impressum

Gemeinde **PULS**

Auflage 7'000 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach und Umgebung
Online www.gemeindepuls.ch

Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage
Petra Furer, Verkauf, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40
info@maxsolution.ch

Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr
Alexander Furer, Tel. 071 222 76 36

Layout

Aline Künzle, Martina Häusermann, Ricky Nguy

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen, www.maxsolution.ch
Administration, info@maxsolution.ch, ISSN 1660-044

Titelseite

Gemeinde Wittenbach

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadaten sind online: www.gemeindepuls.ch.

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, ratskanzlei@wittenbach.ch
www.wittenbach.ch

Gutes aus der Region – das gilt auch bei Treuhandleistungen.



pascal.jordan@egeli.ch
Tel. 071 221 11 70

patrick.vetter@egeli.ch
Tel. 071 221 11 61

Buchhaltung
Steuerberatung
KMU-Beratung
www.egeli-treuhand.ch





Ihr Partner für Fenster- und Schreinerarbeiten

3in1 beraten planen bauen

rolf messmer
wittenbach · st. gallen
telefon 078 722 01 11
www.3in1gmbh.ch

unsere partner

weru Fenster und Türen für Sie leben
UNILUX Fenster und Türen mit QUALITÄT für ALLE 107

26856



Raiffeisen «Combi 50/50»
Das Beste aus zwei Welten.

Angebot gültig bis 31. März 2017

50 % als Termingeld zum Vorzugszinssatz

fixer Ertrag

markt-abhängige Rendite

50 % als Fonds passend zu Ihrem Anlageziel

Exklusives Angebot Ihrer Raiffeisenbank

Anlagebetrag von CHF 20'000.- bis CHF 500'000.-

Machen Sie mehr aus Ihrem Geld und profitieren Sie von den attraktiven Vorteilen des Raiffeisen «Combi 50/50».

Vereinbaren Sie jetzt einen Beratungstermin.

Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenschwil
071 292 20 40 / wittenbach-haeggenschwil@raiffeisen.ch

bis zu **1% Zins**

RAIFFEISEN

26886



Wählen Sie farbig

Werben Sie winterlich